

簽證申請地點

Place of Issuance _____

(中華民國駐外館處名稱)
(Overseas Mission)

申請中華民國簽證保證書

Letter of Guarantee for Visa Application to the Republic of China

申請號碼

Application No. _____

被保證人(簽證申請人)之姓

Name of Guarantee(Visa Applicant) Surname _____ 名 First Name _____

中文姓名(倘有)

Chinese Name (if applicable) _____

性別

Sex 男 Male

女 Female

國籍

Nationality _____

申請簽證類別

Type of Visa 停留簽證 Visitor

居留簽證 Resident

護照/旅行證號碼

Passport / Travel Document No. _____ (請提供證照封面及有持照/證人照片、基本資料之內頁影本)
(Provide photographs, copies of the front cover, and page containing basic information)

護照/旅行證之效期截止日期

Passport / Travel Document Expiry Date _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

出生日期

Date of Birth _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

服務機關

Name of Employer _____

職稱

Position _____

入境目的

Purpose of Visit _____

是否曾經入境中華民國? 否 是(請提供護照內頁前次入境之中華民國簽證及入出境紀錄影本)

Has the visa applicant ever entered the ROC before? No Yes (Please provide copies of passport pages showing last entry to / exit from the ROC)

預定停(居)留期間 自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

How long will the visa applicant intend to stay in the ROC?

預定在中華民國住址 _____

Which possible address will the visa applicant stay while in the ROC?

保證人姓名

Name of Guarantor _____

證件號碼

ROC ID/ARC/APRC No. _____

本人保證 I hereby guarantee the following :

- 被保證人入境後如有違反中華民國法令，妨害中華民國公共秩序或善良風俗者，本人負檢舉之責。
That the guarantor is obliged to report any incidents of the visa applicant violating the laws and regulations, public order and boni mores of the ROC.
- 被保證人在中華民國期間之生活及其返國費用。
Living expenses incurred during the visa applicant's stay in the ROC and the expenses incurred in the visa applicant returning to his/her country.
- 被保證人之身分、與本人之關係及申請簽證相關文件屬實。
The truthfulness of the identity, relationship to the guarantor, and related visa-application documents of the visa applicant.
- 被保證人在中華民國之住址變動、逾期停留或從事與簽證目的不符之活動時，應主動告知入出國及移民署。
That the visa applicant shall inform the National Immigration Agency upon any change of address, overstay, or any activity that does not comply with the purpose of the applicant's visa application.
- 被保證人倘發生依法須強制出境情事，本人負協助有關機關將被保證人遣送出境並負擔相關費用之責。
In cases where the visa applicant may face deportation, that the guarantor is obliged to assist the related agencies to enforce the deportation and pay for related expenses.
- 本人未能履行保證責任或為不實之保證時，應負相關法律責任。
That the guarantor shall face the legal consequences of any false statements or failure to meet the aforementioned obligations.

本人已確知保證人之保證責任並願擔負保證責任，同時瞭解未據實申報如有符合中華民國刑法第 214 條要件者，將依相關法律處理，並應負刑法之責。

I acknowledge and assume the responsibilities attached to the guarantor; any statements/declarations that fall within the descriptions stated in Article 214 of the Criminal Law of the ROC shall face legal consequences prescribed by related regulations.

<p style="text-align: center;">保證人之 中華民國國民身分證、外僑居留證、 外僑永久居留證或其他合法居留證件影本(正面) Copy of Guarantor's ROC ID Card, ARC, APRC or other legal resident certificate (Front)</p>	<p style="text-align: center;">保證人之 中華民國國民身分證、外僑居留證、 外僑永久居留證或其他合法居留證件影本(背面) Copy of Guarantor's ROC ID Card, ARC, APRC or other legal resident certificate (Back)</p>
<p>住 址： Address：</p>	<p>電話：辦公室 Business Phone Number： Tel：住 宅 Home Phone Number：</p>
<p>服務機關/公司 Name of Present Employer： 地址 Address of Present Employer：</p>	<p>與被保證人關係： Relationship to the Guarantee：</p>

注意事項 Notes：

- * 保證人須為年滿二十歲且具行為能力之中華民國國民或在中華民國境內具有合法居留身分之行為能力人。
The guarantor shall be over 20 years of age with full legal capacity and have either citizenship of or legal residency in the ROC.
- * 保證人須在中華民國有職業或有收入(請提供最近一次之報稅證明，經加蓋服務機關印信者無須繳交收入證明)。
The guarantor shall have either occupation or income in the ROC. (Please provide proof of the most recent tax return; no proof of income is required if proof of employment is provided with the seal of the guarantor's current employer).
- * 被保證人係受邀訪台者，應由邀請單位之負責人或其指定之業務主管人員為保證人。
If the visa applicant is an invited guest of the ROC, the legal representative or designated official of the inviting agency shall serve as the guarantor.
- * 被保證人完成作保程序僅為簽證申請程序要件之一，並不意謂本局及駐外館處必然發給簽證。
The completion of guaranty by local sponsor is one of visa application requirements；the Competent Authority may refuse to issue visas to applicants.
- * 本保證書請併相關文件(請參考外交部領事事務局網站 <http://www.boca.gov.tw> 之公告)郵寄或遞交至外交部領事事務局簽證組(100 台北市濟南路 1 段 2 之 2 號 3 樓 31-34 號櫃臺)。
Please mail or deliver this Guarantor's Letter along with related documents (as specified by the Bureau of Consular Affairs at <http://www.boca.gov.tw>) to BOCA Visa Services (Counters 31-34) 3F1., 2-2 Chi-Nan Rd., Sec., 1, Taipei

保證人簽章
Seal/Signature of the Guarantor _____ 日期
Date _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)
(加蓋保證人服務單位/公司或邀請單位印信 Seal of Guarantor's Employer Inviting Agency)

2005.03.10.